

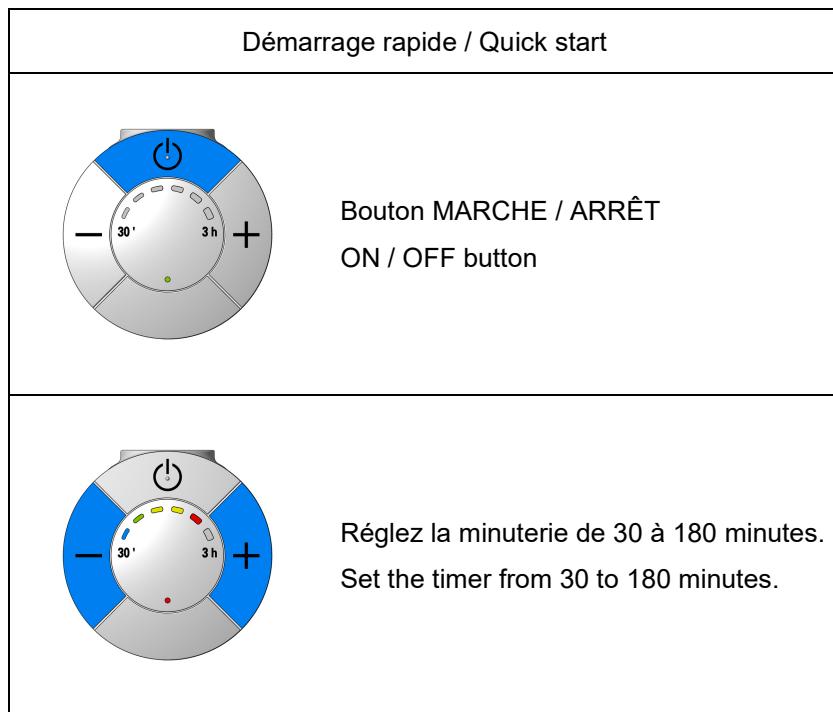


40024159

# FRANÇAIS

FRANÇAIS ..... 1

ENGLISH ..... 9



## 1) INFORMATIONS IMPORTANTES

Lisez attentivement et conservez pour référence future.

**MISE EN GARDE :** Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer cet appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins à 600 mm au-dessus du sol.

Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.

Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**MISE EN GARDE :** Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés

par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.

**UTILISATION DES APPAREILS CHROMÉS** : Parmi les différents états de surface du radiateur, le chromage est celui qui transmet la plus forte sensation de chaleur au toucher. Il est conseillé de ne pas s'appuyer sur la façade de l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement afin d'éviter tout risque de brûlure, notamment sur les finitions chromées.

Le radiateur sèche-serviettes doit être utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné et non comme console, chaise, jeu, échelle...

Cet appareil ne doit être branché ou raccordé, selon les règles et normes en application, que par une personne habilitée.

**IMPORTANT** : Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

**IMPORTANT** : L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

**IMPORTANT** : Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé à des altitudes au-delà de 2000 m.

## 2) INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL

Le câble souple monté d'origine est destiné à être relié au réseau par l'intermédiaire d'un boîtier de connexion qui devra être placé derrière l'appareil, sans interposition d'une fiche prise de courant (marché français).

L'ajout d'une fiche de prise de courant est interdit.

Procédez toujours à la coupure de l'alimentation électrique avant toute opération de raccordement.

Il est protégé contre les projections d'eau et peut être installé dans le volume 2 de la salle de bain, sous réserve que les dispositifs de commande électrique ne puissent être touchés par une personne utilisant la baignoire ou la douche.

L'alimentation électrique doit être protégée par un dispositif différentiel résiduel de courant assigné au plus égal à 30mA, notamment dans le cas d'une installation dans un local contenant une baignoire ou une douche.

Dans une cuisine ou une salle de bains, le boîtier de connexion sera placé au moins à 25 cm du sol.

Au-delà des règles prescrites dans cette notice, l'installation doit être conforme aux normes européennes et françaises en vigueur, telles que IEC 60364.7.701 et NF C15-100, ainsi qu'aux règles de l'art.

Pour les pays autres que la France, l'installation doit être conforme aux normes en vigueur et aux règles de l'art du pays dans lequel elle est mise en œuvre.

**IMPORTANT** - Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.

Pour garantir la sécurité de votre installation, vous devez :

- disposer tout objet (meubles, fauteuils) au minimum à 50 cm de la face avant de l'appareil pour favoriser la circulation de l'air ;
- gardez au moins 10 cm d'espace libre sur les côtés et sur le dessus de l'appareil et au moins 20 cm sur le bas ;
- positionner une tablette au minimum à 10 cm du haut de votre radiateur ;
- utiliser des vis de fixation adaptées à la nature de votre mur ;
- de ne pas soumettre le radiateur à une humidité ambiante intensive ou permanente.

Cet appareil ne doit jamais être installé avec son boîtier d'alimentation en position haute.

### 3) UTILISATION

	<p>Appuyez sur le bouton MARCHE / ARRÊT pour allumer l'appareil.</p> <p>Le voyant d'état (LED du bas) est allumé:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>en vert quand l'appareil est en mode veille,</li> <li>en rouge quand l'appareil est en chauffe.</li> </ul>
	<p>La chauffe démarre immédiatement pour une durée de 60 mn. Les 2 premières LED (bleue et verte) sont allumées.</p> <p>Si vous souhaitez modifier la durée pour la séquence en cours, utilisez les boutons [+] et [-]. La durée peut être réglée de 30 à 180 mn par pas de 30 mn. Chaque LED représente 30 mn de fonctionnement. La dernière LED de la durée sélectionnée clignote.</p>
	<p>Il est possible de faire fonctionner l'appareil de manière permanente. Pour cela, appuyez sur le bouton [+] pendant 4 secondes.</p> <p>Toutes les LED de durée sont alors allumées et il n'y a pas de clignotement.</p> <p>La fonction chauffage permanent peut être désactivée dans les réglages avancés.</p>
	<p>Appuyez sur le bouton MARCHE / ARRÊT pour éteindre le chauffage. L'appareil passera en mode veille.</p>

Dès la mise en marche de l'appareil, la résistance électrique chauffe le fluide qui se met progressivement et naturellement à circuler dans votre appareil. Il faut environ 30 minutes pour atteindre la température optimale de l'appareil, selon le modèle et la température ambiante. L'inertie élevée du fluide assure un chauffage continu même lorsque l'élément chauffant n'est plus alimenté.

### RÉGULATION DE LA TEMPÉRATURE

	<p>La température maximale du corps du sèche-serviettes est régulée par une sonde interne.</p> <p>Par défaut, cette température est réglée à 65°C. Il est possible de la modifier pour adapter la puissance à la taille de la pièce. Pour modifier cette température, passez l'appareil en mode veille en appuyant sur MARCHE / ARRÊT. Puis appuyez sur le bouton vierge pendant 4 secondes.</p>
	<p>Utilisez les boutons [+] et [-] pour sélectionner la température maximale souhaitée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 45°C (LED bleue),</li> <li>• 55°C (LED verte),</li> <li>• 65°C (2 LED jaunes) – par défaut,</li> <li>• 75°C (2 LED rouges).</li> </ul> <p>Veuillez noter que les valeurs indiquées sont approximatives et peuvent légèrement varier en fonction de la pièce.</p>
	<p>Appuyez une fois (appui court) sur le bouton vierge pour enregistrer le réglage.</p> <p>Un appui long de 4 secondes permet de valider la sélection et d'accéder aux réglages avancés.</p> <p>Pour annuler le choix et revenir en mode veille, appuyez sur le bouton MARCHE / ARRÊT ou attendez 20 secondes.</p>

## RÉGLAGES AVANÇÉS

	<p>A partir du mode veille, appuyer sur le bouton vierge pendant 4 secondes. Vous accédez alors au réglage de la température. Appuyez à nouveau sur le bouton vierge pendant 4 secondes pour entrer dans les réglages avancés.</p> <p>Il y a 2 réglages avancés différents.</p>
	<p>Réglage avancé 1 : CHAUFFAGE PERMANENT</p> <p>Par défaut, la fonction chauffage permanent est activée. Pour la désactiver, appuyez sur [-], les 2 LED de gauche (bleue et verte) s'allument. Pour la réactiver, appuyez sur [+]. Un appui court sur le bouton vierge permet de valider la sélection. A la validation, un bip sonore est émis et l'on accède à la fonction avancée 2.</p>
	<p>Réglage avancé 2 : CHAUFFAGE INSTANTANÉ</p> <p>Cette fonction est destinée à des locaux à usage ponctuel où l'électricité n'est pas constamment branchée. Si la fonction est activée, alors l'appareil se met en chauffe pour une durée de 60 mn dès le branchement de l'électricité sans avoir à appuyer sur le bouton MARCHE / ARRÊT.</p> <p>La fonction est désactivée par défaut. Pour accéder à ce réglage, en partant du mode veille, il faut faire 2 appuis longs (4 secondes) sur le bouton vierge. Le réglage est possible après l'émission d'un bip sonore. Pour activer la fonction, appuyez sur [+] puis validez en appuyant sur le bouton vierge (appui court). Pour désactiver la fonction, appuyer sur [-]. Appui court sur le bouton vierge pour valider. Un bip sonore est émis et l'appareil revient en mode veille.</p>

## 4) MAINTENANCE

Avant d'effectuer toute opération de maintenance sur votre appareil, assurez-vous qu'il est éteint et refroidi.

Pour l'entretien des parois extérieures de l'appareil, ne pas utiliser de produit abrasif ou corrosif, utilisez de préférence de l'eau savonneuse tiède (hors parties électriques).

Pour nettoyer le boîtier de commande, utilisez un chiffon doux et sec sans solvant.

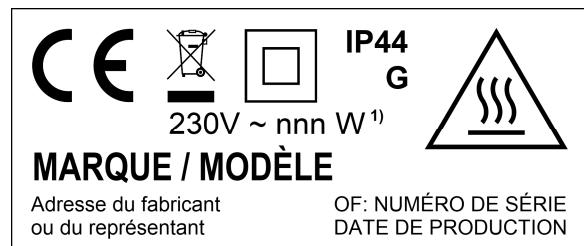
**IMPORTANT :** Cet appareil est rempli d'une quantité précise de solution de propylène glycol. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir de fluide ne doivent être effectués que par le fabricant ou son service après-vente, qui normalement doit être contacté en cas de fuite de fluide. La température minimale de stockage de cet appareil est de -10°C. Après 5 ans à compter de la date de production, les propriétés antigel pourraient diminuer.

## 5) GARANTIE ET INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

La garantie sera prise en compte sur présentation du titre d'achat daté. Les frais de transport, de dépose et de pose du radiateur sont exclus de la garantie.

La garantie ne s'applique pas notamment en cas de mise en œuvre, d'installation ou d'entretien non conforme à la norme en vigueur du pays, aux règles de l'art et à la notice d'utilisation.

Les caractéristiques techniques de votre radiateur sont indiquées sur son étiquette signalétique :



<sup>1)</sup> tension et puissance nominale

L'appareil est conforme à la directive CEM 2014/30/CE relative à la compatibilité électromagnétique des équipements, à la directive Basse Tension 2014/35/CE relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.



Traitements des appareils électriques et électroniques en fin de vie. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié qui se chargera de son recyclage. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière correcte, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

# ENGLISH

## 1) IMPORTANT INFORMATION

Read carefully and keep for future reference.

**CAUTION:** To avoid danger to very young children, you are advised to install this appliance so that the lowest heating bar is at least 600 mm off the floor.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by people not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

**CHROMIUM-PLATED APPLIANCES:** The chrome plated surfaces feels hottest to the touch. To avoid risk of burns, you are advised not to touch the appliance, particularly if chromium plated, when it is switched on.

A towel radiator must be used for the purpose for which it is intended and not as a chair, toy, ladder, etc.

This appliance should be plugged or connected, only by an authorized person, according to rules and standards in application.

**IMPORTANT:** If the power cable or electrical controller are damaged, for safety reasons it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's after-sales service department or a similarly qualified person.

**IMPORTANT:** The heating appliance must not be placed underneath a power outlet.

**IMPORTANT:** This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

## 2) INSTALLING YOUR APPLIANCE

The flexible cable supplied with your appliance is designed to be connected to the mains via a junction box that must be placed behind the appliance, with no need for a plug (only in France).

Always turn off the electricity supply before making any connections.

Appliance is protected from splashes of water, and can be installed within volume 2 of bathroom as long as the electrical controls are out of reach of anyone using the bath or shower.

The electricity supply must be protected by a residual current device with a maximum of 30mA, especially when installed in a room containing a bathtub or shower.

In a kitchen or bathroom, the junction box must be positioned at least 25 cm from the floor.

The appliance must be installed in accordance with the applicable European standards, including IEC 60364.7.701 and according to the rules of good professional practice.

The appliance must be installed in accordance with standards in force and with rules of good professional practice in the country of use.

**IMPORTANT -** In case of permanent connection to mains (without plug), means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

To ensure safe and efficient operation:

- keep at least 50 cm of free space between front of appliance and any objects which might hinder air circulation (furniture, chairs, etc.),
- keep at least 10 cm of free space on sides and top of device and at least 20 cm on bottom,
- do not place any objects closer than 10 cm from the radiator,
- use mounting screws suitable for your wall,
- do not expose the radiator to intense or prolonged humidity.

This appliance should never be installed with the electrical controller positioned topside.

### 3) USAGE

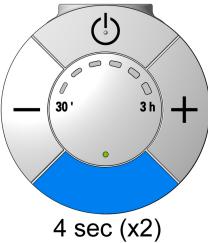
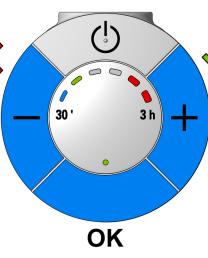
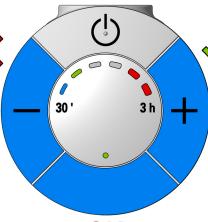
	<p>Press the ON / OFF button to turn on the appliance.</p> <p>The status light (bottom LED) is lit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>green when the device is in standby mode,</li> <li>red when the device is heating up.</li> </ul>
	<p>The device immediately starts to heat for 60 minutes.</p> <p>To modify the current setting of timer, use the [+] and [-] buttons. The timer can be set from 30 to 180 minutes in steps of 30 minutes. Each LED represents 30 minutes.</p> <p>The last LED blinks.</p>
	<p>Press and hold the [+] button for 4 seconds to activate constant heating. Towel dryer will heat constantly unless it's turned off manually or by power supply shortage.</p> <p>In this mode all LEDs are lit without blinking.</p> <p>This function could be disabled in advanced settings.</p>
	<p>Press the ON / OFF button to turn off the heating.</p> <p>Appliance will go into stand-by mode.</p>

As soon as the appliance is switched on, the electric heating element heats the fluid, which gradually and naturally starts to circulate inside the device. Depending on the model of device and the room temperature, it takes approximately 30 minutes to reach the optimal operating temperature. Due to the high inertia of the fluid, the device remains warm for some time after being turned off.

### TEMPERATURE REGULATION

	<p>The maximum operating temperature of towel dryer is regulated by electronic controller.</p> <p>To set the maximum temperature, first turn the device off (go into standby mode using ON / OFF button) and then press and hold the lower button for 4 seconds.</p>
	<p>Use [+] and [-] buttons to change setting of operating temperature regulation:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 45°C (blue LED),</li> <li>• 55°C (green LED),</li> <li>• 65°C (2 yellow LEDs) – default setting,</li> <li>• 75°C (2 red LEDs).</li> </ul> <p>Please notice, that presented values are approximate and may slightly vary depending on ambient circumstances.</p>
	<p>Press the lower button once to store the setting and go back to stand-by mode.</p> <p>Press and hold the lower button for 4 seconds to store the setting and go to advanced settings.</p> <p>To cancel the setting and go back to stand-by mode, press ON / OFF button or wait for 20 seconds.</p>

## ADVANCED SETTINGS

	<p>Turn off the appliance. Then press and hold the lower button for 4 seconds to enter temperature regulation setting (see previous section). Then once again press and hold the lower button for 4 seconds to enter the advanced settings.</p> <p>Meaning of lit LEDs:</p> <p>Blue and green → current function is disabled</p> <p>Two red → current function is enabled</p>
	<p>Advanced setting 1 – CONSTANT HEATING</p> <p>Use [+] button to enable the function (default setting).</p> <p>Use [-] button to disable the function. It will be not possible to activate the constant heating. Heating time will be limited to maximum 180 minutes.</p> <p>Accept and go to next advanced setting by pressing the lower button (confirmed by "beep" sound).</p>
	<p>Advanced setting 2 – INSTANT HEATING</p> <p>Use [+] button to enable the function. The appliance will start heating for 60 minutes every time the power supply is on.</p> <p>Use [-] button to disable the function (default setting).</p> <p>Accept and go back to stand-by mode by pressing the lower button (confirmed by "beep" sound).</p>

## 4) MAINTENANCE

Before carrying out any maintenance operation on your appliance, ensure that it is switched off and cooled down.

Never use abrasive or corrosive products on the outer surfaces of the appliance. Use warm, soapy water (except the electrical parts).

To clean the control box, use a soft, dry cloth without any solvents.

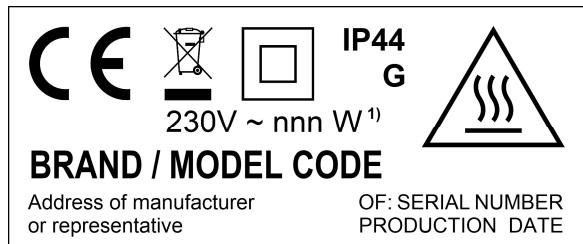
**IMPORTANT:** This appliance is filled with a precise quantity of propylene glycol solution. Any repair requiring the fluid tank to be opened should only be carried out by the manufacturer or their after sales service department, which should also be contacted in the event of an fluid leak. Minimum storage temperature of this appliance is -10°C. After 5 years from production date anti-freeze properties could decrease.

## 5) GUARANTEE AND ADDITIONAL INFORMATION

Dated proof of purchase must be presented to activate the guarantee. The guarantee does not cover radiator transport, removal and installation costs.

The guarantee shall not apply if the appliance is installed, used or maintained in a way that does not comply with standards in force in the relevant country, good professional practice, or the manufacturer's instructions.

The technical specifications of your towel dryer are shown on its nameplate:



¹) nominal voltage and input power

Appliance complies with the EMC Directive: 2014/30/EU regarding electromagnetic compatibility of equipment and with Low Voltage directive: 2014/35/EU regarding electrical equipment designed for use within certain voltage limits.



**Disposal of end-of-life electrical and electronic appliances.**  
This symbol indicates that this product should not be disposed of with household waste. It must be taken to a suitable collection point to be recycled. By disposing of this product correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## EN

Information requirements for electric local space heaters

Zehnder Group International  
Moortalstrasse 1, CH-5722 Gränichen, Switzerland  
[www.zehndergroup.com](http://www.zehndergroup.com)

Model identifiers: 3052-00xx / 3110-00xx

All models with suffixes: EBZx

Item	Symbol	Value	Unit
<b>Heat output</b>			
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	0,25	kW
Minimum heat output	P <sub>min</sub>	—	kW
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	0,25	kW
<b>Power consumption</b>			
In off mode	P <sub>0</sub>	—	W
In standby mode	P <sub>sm</sub>	< 0,5	W
In idle mode	P <sub>idle</sub>	< 1,0	W
In network standby	P <sub>nsm</sub>	—	W
Standby mode with display of information or status		no	
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η <sub>s,on</sub>	80,0	%

Type of heat output / room temperature control	
Two or more manual stages, no room temperature control	yes
Other control options	
Room temperature control with presence detection	no
Room temperature control with open window detection	no
Distance control option	no
Adaptive start control	no
Working time limitations	yes
Black bulb sensor	no
Self-learning functionality	no
Control accuracy	no

## Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

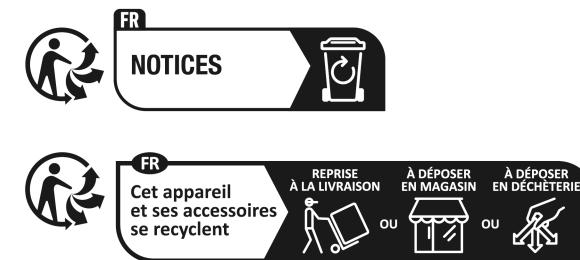
Zehnder Group International  
Moortalstrasse 1, CH-5722 Gränichen, Switzerland  
[www.zehndergroup.com](http://www.zehndergroup.com)

Références du modèle : 3052-00xx / 3110-00xx

Tous les modèles avec les suffixes : EBZx

Élément	Symbol	Valeur	Unité
<b>Puissance thermique</b>			
Puissance thermique nominale (*)	$P_{\text{nom}}$	0,25	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{\text{min}}$	—	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{\text{max,c}}$	0,25	kW
<b>Consommation</b>			
En mode arrêt	$P_0$	—	W
En mode veille	$P_{\text{sm}}$	< 0,5	W
En mode ralenti	$P_{\text{idle}}$	< 1,0	W
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	$P_{\text{nsm}}$	—	W
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état		non	
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{\text{s, on}}$	80,0	%

Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce	
Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	oui
<b>Autres options de contrôle</b>	
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
Option contrôle à distance	non
Contrôle adaptatif de l'activation	non
Limitation de la durée d'activation	oui
Capteur à globe noir	non
Fonctionnalité d'auto-apprentissage	non
Exactitude des réglages	non



Points de collecte sur [www.quefairedemescdchets.fr](http://www.quefairedemescdchets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !